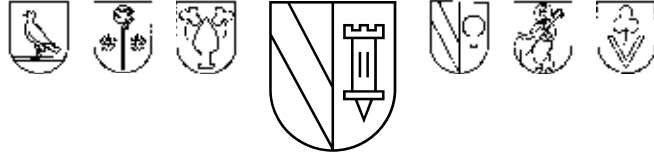


# Amtsblatt

Nummer 34

Ettlingen

Donnerstag, 24. August 2017



Ettlingen

Marktfest &  
Kunsthandwerkermarkt  
26. - 27.08. Ettlingen



## Marktfest mit Kunsthandwerkermarkt

Zum Marktfest mit großem Kunsthandwerkermarkt laden am Samstag, 26. und Sonntag, 27. August die Stadt, Kultur- und Sportamt und rund 50 Vereine und Gastronomen ein. Vielfältige kulinarische und kulturelle Angebote werden zum Flanieren und Genießen im einzigartigen Ambiente der historischen Altstadt unter freiem Himmel geboten sein. Der große Kunsthandwerkermarkt präsentiert in der Schlossgartenhalle und auf dem Kurt-Müller-Graf-Platz (ehemals Kutschenplatz) Außergewöhnliches in Kunst und Kunsthandwerk. Der Markt ist am Samstag von 11 bis 20 Uhr und am Sonntag von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Das Marktfest wird mit dem offiziellen Fassanstich durch Oberbürgermeister Johannes Arnold am Samstag, 26. August, um 11 Uhr eröffnet. Auf den Bühnen und Plätzen der Innenstadt spielen Musikvereine und Bands, Kleinkünstler und Komödianten, für Kinder gibt es jede Menge Spiel- und Unterhaltungsangebote.

In diesem Jahr werden die Bühnen einzelnen Sponsoren, welche auch das Programm mit finanziert haben, zugeordnet. So ist die Bühne auf dem Marktplatz „Die Bühne der Privatbrauerei Hoepfner und der Volksbank Ettlingen“, die Bühne auf dem Neuen Markt „Die Bühne der Sparkasse Karlsruhe“ und auf dem Hugo-Rimmelspacher-Platz gleichfalls „Die Bühne der Privatbrauerei Hoepfner und der Volksbank Ettlingen“. Zum Marktfest-Auftakt am Samstagabend spielt die Band „6th Element“ aus Pforzheim, den stimmungsvollen Abschluss am Sonntagabend bilden „Soul Shot“, acht herausragende Instrumentalisten mit mitreißenden Soul-Pop-Cover-Grooves und eingängigen Melodien. Dazwischen laden viele weitere Bands von Rock und Pop über Jazz bis hin zu Irish Folk und akustischer Musik die Besucher zum Verweilen und Zuhören an den verschiedenen Bühnen ein.

Der Musikverein Ettlingen, der Musikzug der Bürgerwehr, die Big Band des Albgamusikzuges, das Ettlinger Drehorgelorchester, der Shanty Chor Ettlingen sowie der Gesangverein Sängerkranz Spinnerei und die Ettlinger Mundartfreunde freuen sich darauf, die Gäste unterhalten zu dürfen. Am Sonntag wird ab 11 Uhr ein Mitmachzirkus an der Martinskirche die kleinen Marktfestbesucher zum Jonglieren, Einrad fahren und vielem mehr einladen. Wie in jedem Jahr verwandelt sich der Schlosshof in eine europäische Meile dank der Vertreter aus den Partnerstädten Epernay, Middelkerke, Gatschina und Menfi. Am Sonntag wird es in der Leopoldstraße eine „Meile des Ehrenamtes“ geben. Auf dieser Meile präsentieren sich verschiedene Ettlinger Vereine und Organisationen. Ein besonderer Dank des Kultur- und Sportamts gilt allen Sponsoren: der Privatbrauerei Hoepfner, der Volksbank Ettlingen, der Sparkasse Karlsruhe sowie der Dehoga Ettlingen.

## Marktfest

## Kein Wochenmarkt / Parkregelung



Anlässlich der Aufbauarbeiten zum diesjährigen Marktfest, welches vom 26. bis 27. August in der gesamten Innenstadt stattfindet, wird der Samstagsmarkt, welcher in den vergangenen Jahren auf Freitag vorverlegt war in diesem Jahr nicht stattfinden. Die Vereine beginnen am Freitag, 25. August mit dem Aufbau und den Vorbereitungen für das Marktfest. Die Anwohner im Bereich Kanalstraße/Entengasse können ab Freitagnachmittag bis Montagmorgen ihre Parkplätze nicht mehr anfahren und werden gebeten, sich über die Festtage einen Parkplatz außerhalb der Fußgängerzone zu suchen. Die Anwohnerparkausweise für den Bereich G (Kanalstraße/Grabengasse) und die erteilten Durchfahrtsgenehmigungen haben während des Marktfestes keine Gültigkeit. Am Samstag, ab 9 Uhr, sind sämtliche Zufahrten zum Festbereich für den Verkehr gesperrt. Das Einfahrtsverbot wird durch einen Ordnungsdienst überwacht. Die Sperrungen dauern bis Sonntag, 24 Uhr, an.

Die Thiebauthstraße ist mit Beginn des Marktfestes aus Richtung Drachenrebenweg kommend nur bis zum Ärztehaus und nur mit Sondergenehmigung zu befahren. Anwohner der Thiebauthstraße, der Oberen und Unteren Zwingergasse können diese Erlaubnis noch bis Freitag, 25.8., 12 Uhr, beim Ordnungs- und Sozialamt, 2. OG Zimmer 207, beantragen. Für die motorisierten Besucher werden die Parkmöglichkeiten in der (inneren) Rastatter Straße und auf dem Grünstreifen der Rastatter Straße, entlang der Dieselstraße, in der verlängerten Wilhelmstraße, beim Freibad, beim Schulzentrum und entlang der Rastatter Straße ausgeschildert.

Falls Rettungswege zugesperrt werden, ist damit zu rechnen, dass die Fahrzeuge abgeschleppt werden. Für die Rollstuhlfahrer sind in der Albstraße zwischen der Quergasse und der Kronenstraße Behindertenparkplätze eingerichtet.

Die von den Verkehrsbeschränkungen betroffenen Anwohner und Anlieger bitten das Ordnungs- und Sozialamt um Verständnis.

Da mit erheblichem Besucherandrang zu rechnen ist, werden die Parkmöglichkeiten im Bereich der Innenstadt sehr schnell erschöpft sein. Das Ordnungs- und Sozialamt empfiehlt daher, das Angebot der AVG zu nutzen und mit Bussen und Bahnen oder mit dem Fahrrad nach Ettlingen zu kommen.

Die Übersicht, was, wann, wo geboten wird,  
siehe Mittelteil in dieser Ausgabe.



600+100+12+11=10. SWE-Halbmarathon

## Glücksgefühle und Freudenschreie



Ob 'Laufnovize' oder alter Hase. Beim Urteil über die Strecke sind sie sich einig, „sie ist einfach toll. Die Farben und der klare Blick auf die Silhouette der Pfälzer Berge waren besonders schön“, schwärmt Harald Oesten. Der 54-Jährige muss es wissen. Denn er gehört zu den zwölf Läufern, die zum 10. Mal beim SWE-Halbmarathon am Start standen, der in diesem Jahr sein Zehnjähriges feiern kann. „Wer nur flach läuft, für den dürfte die Strecke nur Anstrengung sein“, merkte Oesten an, doch „ich mag die Anstiege und die Natur. Während des Trainings laufe ich die Halbmarathonstrecke nie, nur beim Wettkampf“.

Halbmarathon-Neuling Nicole Nagelschmitz hat hingegen die große Schleife von Ettlingen bei den Vorbereitungsläufen unter die Sohlen genommen, um zu wissen, was denn auf sie zukommt. Und dann lief es bei der Premiere richtig gut, kein Hänger, „ich musste nie gehen“, erklärte die 39-Jährige mit leuchtenden Augen. „Ich bin glücklich und auch stolz“, so Nagelschmitz mit Blick auf die Majolika-Medaille um ihren Hals. Vor zwei Jahren hat sie mit dem Laufen begonnen, das für sie zum Lebenselixier geworden. „Es entspannt und ist das beste Mittel, um Stress abzubauen“, stimmt ihr Harald Oesten zu.

Auch für die „Cracks“ wie Melina Tränkle von LG Region Karlsruhe, Siegerin beim Halben mit 1:24,45 und damit Streckenrekord ist der Lauf nicht ohne, man sollte ihn vernünftig angehen, besonders beim Abwärtslaufen müsse man aufpassen, weil man schnell ermüdet. Ihr männliches Pendant Jannik Arbogast, der für einen neuen Streckenrekord sorgte mit 1:12,26 war begeistert von der Strecke, aber auch vom Publikum. Spessart und

Schluttenbach sind die Stimmung-„Hotspots“ des Laufes. Auch OB Johannes Arnold ließ es sich nicht nehmen und half beim Wasserstand in Spessart, nachdem er zuvor den Startschuss für den Jubiläumslauf gegeben hatte. Bei seiner Begrüßung sprach er vom Alpe d' Huez-Feeling.

Das ist so herrlich, unterstrich Kerstin Horstmann-Ebeling, wenn man durch die Dörfer läuft und wird mit offenen Armen empfangen. Auch sie war bereits zehn Mal beim Halben dabei. Für diese zehnte Teilnahme bekam sie wie die anderen Jubiläumsläufer eine Flasche Champagner mit einem eigens für den Halbmarathon kreierten Etikette.

Zum ersten Mal dabei waren Betty und Frank aus Böblingen, die besonders von der Stimmung in den Dörfern begeistert waren, aber auch der tolle Weitblick, dafür läuft man doch gerne auf die Berge hoch. Auf der 21,097 Kilometer langen Strecke gilt es fast 400 Höhenmeter zu absolvieren. Doch für die 600 Läufer beim Jubiläumslauf kein Problem. Sie wissen, was auf sie zukommt. Entsprechend glücklich waren denn auch am Ende des Tages die elf Frauen und Männer des Organisationsteams über die große Resonanz. Doch ihre Idee wäre Idee geblieben, wenn es nicht die 200 hilfreichen Hände vor, hinter und an der Strecke und die zwölf Sponsoren gebe, darunter die Stadtwerke Ettlingen GmbH als Hauptsponsor und von Anfang an dabei wie die Volksbank.

Die Drei-Liter-Champagnerflasche räumte im Übrigen wieder die LG Region Karlsruhe ab, wie in den zurückliegenden Jahren.

Ergebnisse: [www.ssv-ettlingen.de](http://www.ssv-ettlingen.de).

Am Rande angemerkt sei und als Warnung für andere Veranstalter. Zweimal wurde in die Hütten, die unter dem Dach des ehemaligen SWR-Pavillon stehen, eingebrochen.

Leider haben die Langfinger 13 Siegerepreise entwendet trotz vorgenommener Schutzmaßnahmen. Doch zum Glück konnte schnell Ersatz beschafft werden. In der Nacht von Samstag auf Sonntag ließ man, da aus Schaden klug geworden, nichts mehr in der Hütte.

Denn in der Nacht wurden die Türscharniere kurzerhand rausgeschraubt, um ins Innere zu gelangen.

Die Organisatoren haben Anzeige gestellt.

Am 23. September

## 2. Cross-Duathlon



Gemeinsam mit der Stadt veranstaltet das Tri-Team der SSV Ettlingen am Samstag, 23. September zum zweiten Mal einen Cross-Duathlon, ein Wettkampf mit den Disziplinen Laufen, Radfahren und Laufen, der für jedermann geeignet ist.

Als Neuerung wird es in diesem Jahr eine Cross Duathlon Baden Cup Wertung geben. Mehr Infos gibt es auf der Homepage seit Anfang August.

Start und Ziel des Cross-Duathlons ist der Horbachpark. Auf zwei Strecken, der Kurzstanz (3 km Laufen / 21 km MTB / 6 km Laufen) und der Sprintdistanz (3 km Laufen / 14 km MTB / 3 km Laufen), haben die Sportler die Möglichkeit, sich auf Ettlinger Gemarkung zu profilieren. Für beide Strecken ist ein Zeitlimit von insgesamt 2:45 Stunden vorgesehen. Der Wettkampf kann auch als Staffel absolviert werden in Teams mit 2 - 3 Teilnehmern. Anmelden kann man sich bis zum 17. September. Nachmeldungen sind am Samstag, 23. September, ab 10 Uhr möglich.

Weitere Informationen Kultur- und Sportamt, Tel. 07243/101-537 oder unter [www.xduathlon-ettlingen.de](http://www.xduathlon-ettlingen.de).

## EKSA geht weiter

Am 1. September wird es „Tierisch“ mit „Colin wird vermisst“. René Asché wird zusammen mit dem Polizeirevier Ettlingen und der Rettungshundestaffel des DRK Karlsruhe/DRK Ettlingen zeigen, was passiert bei der Polizei, wenn der Notruf eingeht „Colin wird vermisst“. Anke Asché wird mit ihrem Hund Pearl, der einzig geprüfte Rettungshund im Großraum Alb tal zeigen, wie der Sucheinsatz in der Praxis abläuft. Nicht nur die Ministudenten lädt Asché ein, auch die Eltern und Großeltern. Treffpunkt ist dieses Mal das Albertus-Magnus-Gymnasium, 10 Uhr

## Letztmals Parisflair

Am Samstag, 9. September heißt es in der Albstraße letztmals in diesem Jahr Bühne frei für den Bücher- und Trödelmarkt „Entlang der Alb“. Modalitäten: ab 7 Uhr kann aufgebaut werden (bitte nicht früher), um 8 Uhr beginnt der Markt, er endet um 15 Uhr. Bis 16 Uhr sollte alles geräumt sein. Jeder kann mitmachen. Zufahrt ist möglich von der Friedrich-/Ecke Albstraße oder von der Kronenstraße/Ecke Hirschgasse aus. Die Autos können kostenfrei auf den Parkplätzen der Friedrichstraße geparkt werden. Der laufende Meter kostet bei einer maximalen Standtiefe von 2,5 Metern fünf Euro. Der Trödelnachwuchs darf sich in der Färbergasse ausbreiten bis 16 Jahren, mit Spielzeug aller Art, Kinder- und Jugendbüchern und CDs, ohne Standgebühr. Anmelden kann man sich beim Briefmarkensammlerverein, Rolf Schulz 07243 939514 oder bei Ralf Vater, Tel. 07243/13420 oder einfach morgens ab 7 Uhr kommen.

## Fahrbahndecken-erneuerung auf der L 613

Im Zuge der Fahrbahnerneuerung auf der L613 in Völkersbach wird im letzten Bauabschnitt nördlich von Völkersbach auch der Kreuzungsbereich L613/K3551 saniert. Ab 26. August bis einschließlich 4. September wird deshalb die L 613 zwischen Schöllbronn und dem Knotenpunkt der L 613 und K 3551 voll gesperrt. Der Verkehr zwischen Schöllbronn und Völkersbach wird über die K 3553 (Burbacher Straße), K 3554 (Moosalb talstraße) und die K 3551 (Alb talstraße) und umgekehrt umgeleitet. Aus Schöllbronn kommend, ist sowohl die Zufahrt zum Waldschwimmbad als auch zum Rimmelsbacher Hof möglich. Witterungsbedingte Verschiebungen sind möglich.

## Aug' in Aug' mit den Zifferblättern der Rathausturmuh



*In gut 25 Metern liegen sie, die beiden Uhren des Rathausturmes, an deren Zifferblätter der Zahn der Zeit besonders auf der Wetterseite genagt hatte. Wie „schwer“ die Witterungsspuren sind, konnte nur von der Nähe eruriert werden.*

Schweres Gerät war notwendig, um an das Objekt, nicht der Begierde, sondern der Sanierung zu gelangen: die beiden Zifferblätter der Rathausturmuh. In gut 25 Meter Höhe ging es für Dr. Ute Fahr bach-Dreher, Oberkonservatorin Referat Bau- und Kunstdenkmalpflege des Landesdenkmalamtes zusammen mit Restauratorin Lucie Selb, Michael Benkeser und Jürgen Schantze, beide vom Amt für Hochbau.

Vom Boden aus sah man, dass besonders auf der Wetterseite die Farbe vom Zifferblatt, das im Übrigen aus Eichenholz ist, abgeplatzt war, die Zeiger und Ziffern korrodiert. „Doch es wäre unredlich“, so Dr. Fahr bach-Dreher, diese Zifferblätter und die Zeiger nicht von der Nähe zu sehen. Nur danach könne man dann auch eine Stellungnahme über die Restaurierungsart abgeben. Dreh- und Angelpunkt im wahrsten Wortsinn ist die Holzscheibe, die einen Durchmesser von rund 1,50 Meter hat.

Die Frage stand im Raum, ob es möglich sein könnte, sie vielleicht abzubauen und dann zu restaurieren oder ob die Konservierung nur via Gerüst geht.

Höchstwahrscheinlich wird es auf ein Gerüst hinauslaufen.

Die Witterungsspuren sind zum Glück nicht so schlimm wie zunächst befürchtet, doch dass die Zifferblätter restauriert werden müssen, darüber sind sich alle nach ihrem luftigen Ausflug einig. In den kommenden Tagen wird Lucie Selb die Aufnahmen auswerten, sich mit Experten des Landesdenkmalamtes besprechen, um dann ein „Restaurierungskonzept zu erarbeiten, das für jedes Objekt neu und anders ist“, merkte Selb an.

In den zurückliegenden Jahrzehnten waren die Zifferblätter wahrscheinlich mal überstrichen worden, „wir haben Pinsel Spuren gesehen“. Das Uhrwerk selbst ist in einem guten Zustand, da müsse man nicht Hand anlegen, ließ Schantze wissen. Rund 25 000 Euro stehen im Haushalt für die Restaurierung drin, merkte Benkeser an. Ideal wäre, wenn wir mit der Maßnahme im Oktober oder November beginnen könnten, damit pünktlich zum Sternlesmarkt die Zifferblätter nebst den Zeigern und Ziffern in neuem Glanz erstrahlen.

## Vollsperrung Sibyllastraße wegen Kranstellung

Das Ordnungs- und Sozialamt teilt mit, dass bis Freitag, 25. August die Sibyllastraße im Kreuzungsbereich Türkenlouisstraße wegen Kranarbeiten voll gesperrt werden muss. Der Busverkehr erfolgt ausschließlich über die Schloßgartenstraße.



**! Kultur live**

Ettlingen

**Jörg Kräuter**

Sa. 07.10., 20.30 Uhr

**Geht Baden!**

Deutschland hat seinen Bundespräsidenten, Baden hat seinen Jörg Kräuter. Den ersten und einzigen König von Baden! Jede Region braucht eine moralische Instanz. Einen Leuchtturm, einen der mit gutem Beispiel vorausgeht. 40 Jahre Regentschaft, 40 Jahre auf Badischen Kleinkunsthöfen das Badner Lied gesungen. Eigentlich Anlass zum Jubel, doch der Badische Volkskörper ist in schlechter Verfassung. Es ist eine verrückte Welt geworden. Beleidigte Türken, eingesickerte Schwaben, Designer-Zwetschgen... So ruft der König von Baden zu Ordnung, Katharsis und geistigem Ölwechsel. Nun heißt es ausbaden. So schallt es über die Schwarzen Wälder, bis tief in die Sümpfe des Rheingrabens und hinauf in die reblausigen Vorbergzonen: „Geht Baden!“ *Schloss/Epernaysaal, VVK 15/16,50 €, AK 17,50/19 €*

**Lizzy Aumeier & Otti Fischer**

Sa. 14.10., 20 Uhr



**Elefantentreffen**

Das Triptychon der Fleischeslust trifft aufeinander! Otti Fischer - der bekannteste und beliebteste bayrische Kabarettist, Schauspieler, Bulle und Pater des deutschsprachigen Raums trifft auf Lizzy Aumeier – ebenfalls bekannt und gewichtig! Was verbindet die beiden außer Adipositas? Beide sind „Rampensäue“ im besten Sinn. Klug, selbstironisch und nah am Publikum. Sie verbindet die Liebe zur Musik! Das Elefantentreffen garantiert einen überraschenden Auftritt zwischen Operette und Hardrock mit Herz, Charme und jeder Menge Körpercomedy. Am Piano: Tatjana Shapiro. *Stadthalle, VVK 16/19/22 €, AK 18,50/21,50/24,50 €*

**Arnulf Rating**

Sa. 28.10., 20.30 Uhr



**Tornado**

Mit Arnulf Rating gastiert einer der besten deutschsprachigen Spötter im Nachtcafé. Seit über 40 Jahren ist er unterwegs als Tornado unter den Kabarettisten - und der Sturm hat nicht nachgelassen! Rating weht durch die Digitalisierung, Systemabsturz, Trolle und Terror. Er begleitet mit seinen Figuren die babylonische Verwirrung, in die wir uns hineingewittert haben. So bleibt die Welt trotz schwerer politischer Versäumnisse aller Parteien ein guter Ort. *Schloss/Epernaysaal, VVK 15/16,50 €, AK 17,50/19 €*

Karten: Stadinfo Ettlingen, Tel. 07243 101-333, ettlingen.de, reservix.de  
VVK-Preise zzgl. Reservix-Gebühr.

**Open Air Kino**

Als ein echtes Spätsommerhighlight veranstaltet das Kino Kulisse in Zusammenarbeit mit dem Kultur- und Sportamt nach dem Marktfest eine zweite Auflage des Open Air Kinos im Schlosshof. An 11 Abenden stimmen im Rahmen des Warm-ups ab 19 Uhr ausgewählte Musikerinnen und Musiker auf den jeweiligen Film ein. Die Warm-ups können auch ohne Eintrittskarte besucht werden. Die Bewirtung wird von der Ettlinger Gastronomie und dem Kino „Kulisse“ übernommen.

In entspannter Atmosphäre Filme genießen, ohne dabei auf den Sternenhimmel verzichten zu müssen, dazu lädt das Spätsommerkino im Schlosshof ein. Auf ca. 600 Sitz- und einigen Stehplätzen findet jeder Kinobesucher einen Platz für entspanntes Filmvergnügen. Das ausführliche Programm ist unter [www.kulisse-ettlingen.de](http://www.kulisse-ettlingen.de) zu finden.

Das Open Air Kino beginnt **am Mittwoch, 30. August** mit dem Film 'Das Pubertier', Musik warm up von Anna Offen **Donnerstag, 31. August** 'Tschick', Musik Lisa-Katharina Huber.

**Kino in Ettlingen**

**Donnerstag, 24. August**

17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Freitag, 25. August**

17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Samstag, 26. August**

15+17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Sonntag, 27. August**

11.30 Uhr Fences

15+17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Montag, 28. August**

17.30 Uhr Bullyparade – Der Film

20 Uhr Fences

**Dienstag (Kinotag), 29. August**

15 Uhr Fences

17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Mittwoch, 30. August**

15 Uhr Fences

17.30+20 Uhr Bullyparade – Der Film

**Telefon 07243/33 06 33**

**[www.kulisse-ettlingen.de](http://www.kulisse-ettlingen.de)**

**Unsere Alb - Vorverkaufsstart**

Nach fast drei Jahren Produktionszeit nimmt uns die Naturdokumentation „Unsere Alb“ mit auf eine Entdeckungsreise vom Albersprung bis nach Ettlingen. Am 25. August startet nun der Vorverkauf für den Film, der ab dem 19. Oktober im Kino Kulisse zu sehen ist. Eile ist bei den besonders begehrten Karten für die Premierenvorstellung am 14. Oktober geboten. Die Premierenkarten können zum Preis von € 12 inkl. einem Glas Sekt, Rahmenprogramm und einer Aftershow-Party im Kino Kulisse gekauft werden. Der neue Filmtrailer gibt einen Vorgeschmack auf den Film [www.unserealb.de](http://www.unserealb.de)

## Baustelle in Schöllbronner Straße rückt weiter

Die Arbeiten des zweiten Bauabschnitts in der Schöllbronner Straße, östlich des Samuel-Vogel-Weges (Albgrün), neigen sich dem Ende zu. Damit sind die Arbeiten aber noch nicht abgeschlossen, sondern wandern weiter stadteinwärts zum dritten Bauabschnitt, was wiederum Auswirkungen auf die Zufahrtmöglichkeit zu den Geschäften im Stadtviertel „Oberes Albgrün“ hat.

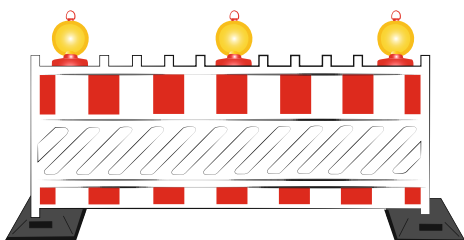
Am Dienstag und Mittwoch wurde die fehlende Asphaltdecke eingebracht, so dass ab Freitag, 25. August der Straßenverkehr vom Albgau Freibad/ Luisenstraße in die Schöllbronner Straße bis zu den Geschäften und der Anwohner-Tiefgarage im Samuel-Vogel-Weg wieder fließen kann.

Während des Ettlinger Marktfestes (26. und 27. August) bleibt die Schöllbronner Straße zwischen Wilhelmstraße und Samuel-Vogel-Weg befahrbar, wird aber am darauffolgenden Montag für den Straßenverkehr voll gesperrt. Eine Zufahrt von der Stadtseite zum „Oberen Albgrün“ ist dann nicht mehr möglich, sondern führt – wie beschrieben – von östlicher Richtung in die Schöllbronner Straße hinein. Für Fußgänger bleibt der Durchgang gewährleistet, für den Straßenverkehr nach wie vor nicht.

Die Anwohner der Schöllbronner Straße -zwischen Samuel-Vogel-Weg und Kreuzung Wilhelmstraße- werden gebeten, ihre Fahrzeuge rechtzeitig außerhalb des Baustellenbereichs zu parken. Separate Parkmöglichkeiten auf dem Parkplatz Albgau Freibad sind ausgeschildert.

Parallel dazu werden im Streckenabschnitt vom AVG-Haltepunkt „Freibad“ bis zum Albgrün Kabel im Fußweg auf der Südseite der Straße erneuert und Leerrohre für Glasfaserkabel verlegt. Diese Arbeiten waren im Zuge der Vollsperrung nicht möglich, weil sonst die Anwohner ihre Häuser nicht mehr erreicht hätten.

Die SWE Netz GmbH bittet die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen und dankt den betroffenen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Verständnis. Für Fragen steht der Kundendienst der SWE Netz GmbH unter 07243 101-8230 zur Verfügung.



## Ferienstpaß mit Filz



Voller Stolz präsentieren die Kinder, gemeinsam mit Ina Daum, ihre Blütenschalen, in denen künftig allerlei Krimskrums ein dekoratives Plätzchen finden wird.

Alljährlich im August verwandelt sich der Seminarraum der Sparkasse in Ettlingen für einen Nachmittag in eine kreative Werkstatt und ist ganz in Kinderhand. Zehn Kinder ließen sich in die Kunst des Filzens einweihen. Veranstaltet wurde der Filzkurs von der Jugendstiftung der Sparkasse Karlsruhe im Rahmen des Ferienpasses der Stadt, der dank der vielen Vereine, Organisationen und Institutionen ein abwechslungsreiches Programm bietet.

Unter der fachkundigen Anleitung der Filz-Expertin Ina Daum haben die 6- bis 8-jährigen Nachwuchskünstler aus Wolle, Wasser und Olivenseife farbenfrohe Filzblüten hergestellt.

Neben Phantasie und kunsthandwerklichem Geschick brauchten sie dafür auch einiges an Geduld und Muskelkraft.

Für die nötige Stärkung sorgten daher Brezeln und Getränke, die Susanne Braun von der Jugendstiftung bereithielt.



**Vorverkauf**  
Buchhandlung Abraxas  
07243 - 31511  
Stadtinformation  
07243 -101-380



*Eigeninszenierung*

### Der ganz normale Probenwahnsinn

Persiflage  
Regie: Silvia Szillat

zum Marktfest am 26./27. August  
stündlich ab 12 Uhr  
im Hof der Schlossapotheke  
Eintritt frei

[www.kleinebuehneettlingen.de](http://www.kleinebuehneettlingen.de)  
[www.facebook.com/kleinebuehneettlingen](https://www.facebook.com/kleinebuehneettlingen)  
Goethestr. 10, 76275 Ettlingen

## Im Herbst wird der Horbachsee abgefischt



Von Kormoranen über Nilgänse und Schwäne bis zum Reiher wie auf diesem Foto: der Horbachsee dient zahlreichen Vogelarten als Rast- oder Brutplatz.

Im Herbst, der genaue Termin steht noch nicht fest, wird der Horbachsee abgelassen und abgefischt, wie der Umweltkoordinator der Stadt, Peter Zapf, mitteilte. Gemeinsam mit Michael Rindfuß von der Garten- und Friedhofsabteilung hatte er sich mit Vertretern der Angelsportgemeinschaft getroffen, um das weitere Vorgehen in Sachen See abzustimmen.

Turnusgemäß fischt der Verein alle drei bis vier Jahre den See ab und besetzt ihn anschließend mit Jungfischen. Dieses Jahr stand die Befischung ohnehin wieder an, so dass man zwei Fliegen mit einer Klappe bzw. zwei Fische mit einem Käscher fangen kann: „Wir erhoffen uns Aufklärung darüber, ob tatsächlich große Exemplare von Zander oder Hecht im Teich leben, die für den Tod der Schwanenküken verantwortlich sein könnten“, so Zapf. Hintergrund ist, dass dieses Jahr unter großer öffentlicher Anteilnahme ein Schwanpaar am See gebrütet hatte. Sechs Küken schlüpften, vier von ihnen fielen Räubern zum Opfer, schnell verbreitete sich die Vermutung, dass im Wasser ein größerer Raubfisch, etwa ein Wels, lauere, der die Küken fresse.

Der Umweltkoordinator rechnet nicht unbedingt mit einem Raubfisch. Schwänen-, Enten- und Gänseküken fallen häufig Mardern oder Füchsen zum Opfer, die kleinen Raubtiere halten sich mittlerweile wie selbstverständlich in Innenstädten auf. Normalerweise überleben von fünf bis sechs jungen Schwänen nur zwei oder drei die ersten Wochen, das ist im Horbachpark nicht anders als an einem natürlichen See oder Teich. Das Naturgesetz „fressen und gefressen werden“ gilt auch in einem künstlich angelegten Gewässer. Im Gegenteil: das

Füttern von Wasservögeln und Fischen greift dort eher störend in die natürlichen Prozesse ein. Denn so unterbleibt die natürliche Auslese, mehr Junge überleben und das natürliche Gleichgewicht gerät aus den Fugen, zumal der kleine Horbachsee nur eine begrenzte Anzahl von Wasservögeln verkraftet.

Niemand hat etwas dagegen, wenn ein kleines Kind ein Stück seiner Brezel mit einem Schwan teilt und sich darüber freut, dass der beeindruckende Vogel nahe heran kommt. Leider werfen wohlmeinende Besucher altes Brot in größeren Mengen an den See, und die Tiere lernen schnell, dass es bequemer ist, sich füttern zu lassen. Wassertiere finden ihre nährstoffreiche Nahrung aber ausschließlich über Pflanzen im und am Gewässer selbst, sie können mit Brot regelrecht zu Tode gefüttert werden. Zudem werden Tiere angelockt, die man nicht haben will, Ratten und Tauben merken gleichfalls rasch, dass man dort leicht an Nahrung kommt. „Die Fütterung jedweder Tierart am Horbachsee widerspricht einem artgerechten Tiererschutz und ist deswegen dort verboten“, verdeutlichte Zapf.

Ist der See abgefischt, werden junge Karpfen, Zander und Rotaugen eingesetzt. Im nächsten und übernächsten Jahr sollten dann noch keine größeren Fische im See sein, so dass zumindest auf dem Wasser keine Gefahr besteht für Wasservogelküken.

## Museum

### Öffnungszeiten/Kinderkunstschule/ Ausstellung

#### Öffnungszeiten

Am Samstag, 26. August ist das Museum von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Um 16 Uhr wird an diesem Tag eine Führung durch das Schloss angeboten. Am Sonntag, den 27. August bleibt das Museum wegen des Marktfestes geschlossen.

#### Kinderkunstschule in den Sommerferien

„Schiff ahoi“ heißt es am 1. September für Kinder ab 8 Jahren. Von 14-16 Uhr treffen sich die Schiffsbauer auf der Werft im Schloss.

Sie bauen Boote aus verschiedenen Holzresten, die einen für den Rumpf, andere für die Aufbauten.

Ob es ein Dampfer oder ein Lastkahn, ein Piratenschiff oder ein Luxusliner werden soll, liegt in der Hand der Bootsbaumeister. Sie lernen dabei die Techniken der Holzbearbeitung kennen wie Sägen, Leimen, Nageln.

Wer mag, kann dem Boot am Schluss noch etwas Farbe geben.

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich: 07243-101273.

#### Studio-Ausstellung

##### „Bauer, Bürger, Burgherr“ im Museum Ettlingen verlängert

Bis zum 10. September ist die Studioausstellung „Bauer, Bürger, Burgherr“ verlängert. Diese Mitmachausstellung geht vor allem der Frage nach, wie das Dorf und die Stadt mit der Burg im Mittelalter ausgesehen haben können. Jede Menge Angebote zum Mitmachen, Spielen und Ausprobieren machen die Ausstellung begreifbar.

Am letzten Öffnungstag der Ausstellung, am Sonntag, den 10. September, findet der bundesweit begangene „Tag des offenen Denkmals“ statt, dessen Motto dieses Jahr „Macht und Pracht“ lautet. Ein umfangreiches Programm mit Sonderführungen und Mitmachaktionen für die ganze Familie versprechen einen spannenden, erlebnisreichen Tag im Museum Ettlingen.

Der Eintritt ist an diesem Tag frei.

Öffnungszeiten der Ausstellung:  
bis 31. August MI bis SO 13-18 Uhr, ab 1. September MI bis SO 11-18 Uhr.

### Fahrbahndecken- sanierung Rastatter-/ Landstraße ab 28. August

Ab dem 28. August wird die Fahrbahndecke der Rastatter-/Landstraße zwischen der Löbauer Allee und der DB-Unterführung erneuert. Die Maßnahme wird voraussichtlich bis zum 9. September abgeschlossen sein und läuft unter Vollsperrung. Während der Maßnahme sind die Zu- und Abfahrten aus der Rudolf-Plank-Straße/L 607 offen.

Die Umleitung von/nach Bruchhausen und Ettlingenweier erfolgt über die Goethe-, Einstein, Hertz- und Rudolf-Plank-Straße/L 607.



## Personalausweise und Reisepässe

Beim Beantragen muss die Geburts- oder Heiratsurkunde je nach Familienstand im Original oder als Kopie vorgelegt werden. Bei ausländischen Urkunden sollten die Formerfordernisse vorab beim Bürgerbüro oder den Ortsverwaltungen erfragt werden. **Personalausweise**, beantragt vom **4. bis 10. August** können unter Vorlage des alten Dokuments persönlich abgeholt werden, sobald der PIN-Brief eingegangen ist. **Reisepässe**, beantragt vom **17. bis 18. Juli**, können unter Vorlage der alten Dokumente vom Antragsteller oder von einem Dritten mit Vollmacht im Bürgerbüro abgeholt werden. Öffnungszeiten montags und mittwochs 7-16 Uhr, dienstags 8-16 Uhr, donnerstags 8-18 Uhr, freitags 8-12 Uhr. Tel. 101-222. Um Wartezeiten zu vermeiden, kann ein Termin unter [www.ettlingen.de/otv](http://www.ettlingen.de/otv) vereinbart werden.



Bürgerstiftung  
Ettlingen

Karten: Stadtinfo Ettlingen, Tel.: 07243/101-380, [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) oder unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) / VVK: 18,-/22,-/26,-/30,- Euro

## Familie

### effeff – Ettlinger Frauen- und Familientreff e.V.

Middelkerker Straße 2, Telefon-Nr.: 07243/12369, [www.effeff-ettlingen.de](http://www.effeff-ettlingen.de), E-Mail: [info@effeff-ettlingen.de](mailto:info@effeff-ettlingen.de).  
Telefonisch erreichen Sie uns Di. und Do. 10 - 12 Uhr. Bitte nutzen Sie außerhalb dieser Zeiten den Anrufbeantworter oder schreiben Sie eine E-Mail. Weitere Informationen auf der Homepage. Kursanmeldung über das effeff-Büro.

**Rock-im-Rock – Sommerferientermin**  
Am Montag, 28. August, trifft sich im effeff wieder die „Rock-im-Rock“- Gruppe. Dann heißt es um 19.30 Uhr wieder singen für jedermann!

**Rock-im-Rock: Frauen singen und tanzen aus purer Lebensfreude!**  
Wir treffen uns 1 x Monat im effeff. Wir lieben Rock, Pop, Folk, Chansons und vieles mehr. Wir bringen nicht nur die Stimmbänder in Schwingung, sondern auch den Körper. Einzige Voraussetzung: Freude an Musik und Bewegung. Dieser Abend richtet sich nur an Frauen. Es muss aber kein Rock angezogen werden!

Kostenbeitrag: 2,- für Mitglieder/4,- für Nichtmitglieder

## Arbeitskreis Demenz- freundliches Ettlingen

c/o Begegnungszentrum am Klösterle, Klostersgasse 1, 0176/38393964

E-Mail: [info@ak-demenz.de](mailto:info@ak-demenz.de)

Infos auch unter: [www.ak-demenz.de](http://www.ak-demenz.de)  
Geschulte MitarbeiterInnen beraten Betroffene und Angehörige ehrenamtlich  
Wir bieten:

**Beratung und Einzelgespräche** nach telefonischer Vereinbarung im Begegnungszentrum.

**Offener Gesprächskreis** für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen, einmal im Monat, mittwochs von 15 bis 16:30 Uhr im Stefanusstift am Stadtgarten, 1. Obergeschoss, im Weißen Zimmer. **Nächstes Treffen: 6. September!**

**Einsatz von DemenzhelferInnen** bei Betroffenen

**Lesecke in der Stadtbibliothek** spezielle Literatur und Medien zum Thema Demenz

## Jugend

### Kinder- und Jugendzentrum Specht

#### ABSCHLUSSFAHRT IN DEN FREIZEITPARK TRIPSDRILL!

Adrenalin, Höhenflüge und Stromschnellen: Das alljährliche Highlight der Ferienbetreuung für Jugendliche ist der Abschlussausflug in den Freizeitpark. Bereits 2016 wurde ein Reisebus angemietet, ein großes Lunchpaket eingepackt und es ging ab nach Tripsdrill. Auf Wunsch der Jugendlichen sind wir auch am letzten Freitag wieder nach Cleeborn aufgebrochen. Die ganze Woche über wurde schon darauf hingefiebert. Die Mutigen unter uns liebten die Kaptult-Achterbahn „Karacho“, die in nur 1,6 Sekunden auf 100 km/h beschleunigt. Für eine willkommene Abkühlung zog es ein paar Jugendliche zwischendurch immer wieder zum Waschüber-Rafting und zur Badewannen-Fahrt. Die Jugendlichen haben die zwei Erlebniswochen im Park perfekt ausklingen lassen können und fragten schon für 2018 an, in welchen Park es denn wohl ginge ... Dies bleibt allerdings noch ein Geheimnis!

## FERIENPASS IM SPECHT

In diesem Jahr haben wir wieder ein vielfältiges Programm für Ettlinger Kinder und Jugendliche zusammengestellt. Das Specht bietet über 20 Workshops an - vom Kochen über Feuer, über Töpferei, Wasserspiele im Freien, hin zu Porzellan bemalen. Für manche Töpferkurse und das Steinestapeln in der Alb haben wir über 30 Anmeldungen für die wenigen Plätze. Diese Kurse werden wir im nächsten Jahr höchstwahrscheinlich wieder anbieten.

## UNSER PROGRAMM FÜR SEPTEMBER UND OKTOBER IST ONLINE!

**Wir haben uns wieder viele tolle Workshops und Veranstaltungen für euch ausgedacht. Werft einfach einen Blick auf unsere Homepage [www.kjz-specht.de](http://www.kjz-specht.de)**

## ROOKIE-NIGHT DER AGJF - KONZERT FÜR JUNGE BANDS AM 30.09.

Ihr möchtet mit eurer Band mal wieder ein Konzert spielen oder seid erst ganz frisch zusammen und benötigt professionelles Feedback? Dann meldet euch bis 13.09.2017 bei der Rookie-Night an! Jede Band bekommt als Preis einen Rockshop-Gutschein. Wir freuen uns auf euch, egal welche Musikrichtung ihr spielt. Weitere Infos gibt es auf [www.kjz-specht.de](http://www.kjz-specht.de). Für Konzert-Besucher ab 10 J. ist der Eintritt frei!

## Neues aus den Partnerstädten

### Deutsch-Russische Gesellschaft Ettlingen



Vor 25 Jahren wurde die Städtepartnerschaft zwischen Ettlingen und Gatschina besiegelt.

Am Samstag, 19. August, machte sich eine Gruppe von 46 Personen aus Gatschina mit dem Bus auf den Weg nach Ettlingen und wird auch das Ettlinger Marktfest am 26./27. August besuchen. Mit dabei ist der Maler Alexander Zlatkin. Bereits vom 15.01. bis 04.02.1993 war er auf Einladung der Stadt Ettlingen und der Deutsch-Russischen Gesellschaft, zusammen mit weiteren sieben Künstlern, zu einer Ausstellung im Ettlinger Schloss eingeladen. Alexander Zlatkin, 1954 im Leningrader Gebiet geboren, schrieb sich 1972 an der Orlower Kunstschule ein und ist seit



1980 Mitglied der Malerei- und Grafik-Fakultät des Leningrader Pädagogischen Instituts. Seit 1981 unterrichtet er an der Kunstschule in Siwerskij im Kreis Gatschina. Er arbeitet in der Technik der Ölmalerei. Seine Arbeiten befinden sich in Museen und privaten Sammlungen Russlands, Deutschlands, Kanadas, Polens, der USA und Norwegens. Alexander Zlatkin wird im Innenhof des Schlosses unter den Arkaden einige seiner Bilder ausstellen und zum Verkauf anbieten sowie Portraits zeichnen. Die DRG Ettlingen ist traditionell zusammen mit Jugendlichen aus Gatschina auf der europäischen Meile präsent.

## Aktionsgemeinschaft „Die Polizei hilft“ e.V.

**Dem Schicksal getrotzt  
Begegnung mit kranken Kindern in  
Gatschina (9)**



Sechs Jahre war Viktoria alt, als sie 2007 ins Kinderhilfsprogramm der Aktionsgemeinschaft „Die Polizei hilft“ aufgenommen wurde. Diagnose: eine Anomalie der Harnblase, wiederholte Nierenbeckenentzündungen, eine psychisch bedingte verzögerte Sprachentwicklung. Mit der kleinen Invaliditätsrente des Kindes war ein Leben nicht möglich, und so sah sich die alleinerziehende Mutter gezwungen, während ihrer Arbeitszeit das Mädchen alleine zu Hause zu lassen. Schon früh war Viktoria ausgesprochen wissbegierig, und mit dem Schuleintritt gehörte sie auch bald zu den Klassenbesten.

Viele Operationen hat Viktoria schon hinter sich, die letzte im Frühjahr dieses Jahres, als sie aufgrund von Komplikationen einen zehnwöchigen Krankenhausaufenthalt zu überstehen hatte. Am 26. Mai wurde sie nach Hause entlassen, und bereits vier Tage später nahm sie an der ersten Abschlussprüfung ihrer 9. Klasse teil – „mit drei Kathetern und Pampers“, so die Mutter. Und das Ergebnis? In allen Fächern „sehr gut“ oder „gut“. Wir gratulieren! Viktoria nach bestandenen Prüfungen Wer sich vorstellen kann, Pate für ein krankes oder behindertes Kind in unse-

rer russischen Partnerstadt zu werden, wende sich an die untenstehende Kontaktadresse. Gerade in Zeiten politischer Verwerfungen sind solche Gesten der Humanität mehr als nur Hilfsleistungen, sie sind ein Zeichen der Völkerverständigung. Spenden sind sehr willkommen. Spendenkonto: Aktionsgemeinschaft „Die Polizei hilft“ e.V. IBAN: DE21 6609 0800 0004 1352 61 Spendenbescheinigungen werden erteilt. Kontakt: sigrid.licht@t-online.de

## Multikulturelles Leben

### Aufruf Interkultureller Erzählkreis: Aufbrechen. Ankommen. Erzählen.



Schreiben Sie Gedichte? Spielen Sie ein Instrument? Haben Sie Lust uns etwas über Ihre Heimat zu erzählen? Wir suchen Menschen, die bei unserem Interkulturellen Erzählkreis am 29. September um

18.30 Uhr einen kreativen Beitrag leisten. Wenn Sie eine Kurzgeschichte, ein Gedicht oder ein Musikstück haben, das die Kultur Ihrer Heimat beschreibt, melden Sie sich beim städtischen Integrationsbüro. Kontakt: Integrationsbüro Stadt Ettlingen, Telefon: 07243/101 8371, E-Mail: integration@ettlingen.de

### Salsa-Anfänger-Kurs von September bis Oktober im K26

Sezgin Murtezi lebt in Ettlingen und ist leidenschaftlicher Salsa-Tänzer. Beim „Tag der offenen Tür“ des Begegnungsladens K26 am 1. Oktober 2016 bot er einen Salsa-Schnupperkurs an. Da die Rückmeldungen hierfür sehr positiv waren, bietet er vom **10.10. bis 13.12.** einen **Salsa-Anfängerkurs** an. Je nach Anzahl der Anmeldungen findet der Kurs **dienstags oder mittwochs von 18:30-21 Uhr im Begegnungsladen K26** (Kronenstraße 26) statt. Bitte melden Sie sich als Einzelperson oder als Paar beim Integrationsbüro der Stadt an! (Telefon 07243 101 8057, integration@ettlingen.de)

## ANSPRECHPARTNER

**Zentrale Rufnummer** der Stadt Ettlingen zu Asyl und Fragen der Flüchtlingsunterbringung  
Telefon: 07243 - 101 8944

### Integrationsbeauftragte der Stadt Ettlingen

Telefon: 07243 101-8371

E-Mail: integration@ettlingen.de

### Migrationsberatung der Caritas für zugewanderte EU-Bürger und Ausländer mit einem auf Dauer angelegten Aufenthaltsstatus

Telefon: 07243 515 0

Mail: info@caritas-ettlingen.de

## AKTUELLES

### Angebote im Begegnungsladen

#### Beratung für Asylsuchende durch den Verein „Freunde für Fremde e.V.“

Jeden Montag von 14:30-17:30 Uhr, jeden Mittwoch von 14:30 Uhr bis 17:30 Uhr und jeden Freitag von 10.00-12.00 Uhr, sowie Freitagnachmittag (nur nach telefonischer Absprache).

Ansprechpartner: Udo Dreutler, Kontakt: 07243 12866 (außerhalb der Sprechzeiten) oder per E-Mail an kontakt@dreutler.de

#### Sprechstunde der Projektmitarbeiterin Frau Ochs

Jeden Dienstag von 9 - 11 Uhr ist die Projektmitarbeiterin Frau Ochs als Ansprechpartnerin für das Gesamtprojekt vor Ort.

Kontakt: 07243 - 938 1690 oder per

E-Mail an k26@ettlingen.de

#### Deutschunterricht für Anfänger durch den Arbeitskreis Asyl Ettlingen

Jeden Montag von 17 - 19 Uhr, Ansprechpartnerin Claudia Neumann, Kontakt: 0170 8324614.

Jeden Donnerstag von 10 - 12 Uhr, Ansprechpartnerin:

Erika Schneider (vor Ort).

#### Begegnungscafé des Arbeitskreises Asyl

Jeden Donnerstag von 16.00-19.00 Uhr, Ansprechpartner: Harald Gilcher, E-Mail: hgilcher21@gmail.com

## Neue Termin für die Fahrradwerkstatt vom AK Asyl

Die Ehrenamtlichen vom Fahrradteam des AK Asyl arbeiten gespendete Fahrräder verkehrssicher auf, verleihen sie an die Flüchtlinge und helfen ihnen bei Reparaturen.

Die neuen Termine stehen fest.

- 9. September ab 9.30 Uhr GU Pforzheimer Straße und ab 10 Uhr KJZ Specht Ettlingen Rohrackerweg 24
- 16. September ab 9.30 Uhr GU Holder Lindenweg und ab 10 Uhr KJZ Specht
- 23. September ab 10 Uhr KJZ Specht
- 30. September ab 10 Uhr KJZ Specht

Das Fahrradteam freut sich auch über neue Schrauber/innen, d.h. Ehrenamtliche, die ab und zu an einem Samstag helfen Fahrräder der Flüchtlinge zu reparieren. Bei Interesse melden Sie sich bei bike@asylettlingen.de

Wenn Sie grundsätzlich Interesse an einer Mitarbeit im AK Asyl haben oder

uns in anderer Form unterstützen wollen, melden Sie sich beim Leitungsteam: Telefon 07243 - 3508177, oder E-Mail [ak@asylettlingen.de](mailto:ak@asylettlingen.de)

Weitere Informationen über den AK Asyl Ettlingen finden Sie unter: [www.asylettlingen.de](http://www.asylettlingen.de)

## Lokale Agenda

### Agenda 21

### Weltladen Ettlingen:

#### Hängematten und Hängesitze

Stellen sie sich eine kleine Insel in der Südsee vor. Zwei Palmen und dazwischen eine Hängematte... Spüren Sie schon die Entspannung? Ja, die Hängematte übt einen exotischen Reiz aus, dem sich ein gestresster Mitteleuropäer nicht entziehen kann. Auf Haiti kannte man schon Schlafnetze in grauer Vorzeit. An Land bietet die erhöhte Aufhängung Schutz vor Tieren, Schmutz und Feuchtigkeit. In der Schifffahrt wurde die platzsparende Schlafgelegenheit eingesetzt und schon Kolumbus lernte sie auf seinen Amerikareisen kennen. Während eine Hängematte horizontal aufgespannt wird, hängt ein Hängestuhl senkrecht an einem Haken. Als Symbol für Freizeit, Sonne und Faulenzen führen wir im Weltladen beide Artikel. Die Matten/Sitze gibt es in vielen bunten Farben. Das Weben und Knüpfen der robusten Matten hat in Lateinamerika eine jahrhundertalte Tradition. Das Tuch wird von den indianischen Nachfahren der Maya aus 100% Baumwolle handgewoben, es sind keine AZO-Farbstoffe, also keine krebs-erregenden synthetischen Farbstoffe enthalten. Für den Fair-Handels-Importeur CONTIGO erfolgt die Herstellung in der kleinen Firma EXPORSAL in der Region von San Sebastian/El Salvador. Das Weben an den mechanischen Webstühlen ist vorwiegend Männersache, die Frauen bereiten das Rohmaterial vor und führen die Näharbeiten aus. Sie benutzen dieselben Webstühle und Techniken wie ihre Vorfahren. Die Löhne liegen über dem Landesdurchschnitt und die sozialen Vorsorgemaßnahmen sind vorbildlich. Für die Kinder der Angestellten finanziert EXPORSAL den Schulbesuch bis zum High School Abschluss. Damit soll den Produzenten ein höheres und verlässlicheres Einkommen als im herkömmlichen Handel ermöglicht werden.

Wir möchten darauf hinweisen, dass bei der Aufhängung der Hängematten größte Sorgfalt auf die Befestigung gelegt werden muss. Bei Unterschätzung der auftretenden Belastung an den Aufhängepunkten besteht Unfallgefahr! Fair und nachhaltig einkaufen im Weltladen in der Leopoldstr. 20. Geöffnet: Montag bis Freitag 9.30 bis 18.30 Uhr, Samstag 9.30 bis 13 Uhr, Tel. 94 55 94, [www.weltladen-ettlingen.de](http://www.weltladen-ettlingen.de).

## Stadtbibliothek

### Verführung zum Lesen

**Frauenleben: unterschiedliche Lebensverhältnisse, verschiedene Lebensalter und individuelle Schicksale faszinierend und berührend erzählt.**

**Hier eine Auswahl unserer neuen Titel:**

*Fuller, Clare:*

**Eine englische Ehe.** *Standort: Roman.* Eine Studentin gibt für die Liebe zu ihrem Literaturprofessor ihre Lebenspläne auf und wird Ehefrau und Mutter. Ihre einzige Freiheit ist das morgendliche Bad im Meer. Eines Tages verschwindet sie spurlos. Nach einem Unfall des Vaters kehren die Töchter Jahre später zurück, in ein Haus voller Bücher und zu dem Rätsel über das Schicksal ihrer Mutter. Dabei befindet sich die Geschichte der Ehe ihrer Eltern in greifbarer Nähe...

**Lambert, Karine: Und jetzt lass uns tanzen.** *Standort: Roman*

Marguerite, 78 Jahre alt, seit kurzem Witwe, ist sehr einsam. Sie macht eine Kur in den Bergen und reflektiert ihr Leben, das sie vollständig ihrem Mann untergeordnet hatte. Marcel, 73 Jahre, trauert um seine über alles geliebte Frau. Er ist auf Drängen seiner Tochter zu dieser Kur gegangen. Marguerite und Marcel, beide eher introvertiert, finden sich sympathisch und nähern sich vorsichtig einander an. Eine Liebesgeschichte mit französischem Charme.

*Malinke, Lo: Vier Frauen und ein Sommer.* *Standort: Roman.*

Vier Frauen, die unterschiedlicher kaum sein können, begegnen ihrem nahenden 40. Geburtstag mit gemischten Gefühlen. Die Ärztin Yüzil kämpft mit der Lösung von ihrem erwachsenen Sohn, Jenny sucht zwischen Haushalt und Kindern nach Erfüllung. Melli wird jäh enttäuscht und startet beruflich durch, während die Fernsehmoderatorin Britta auf ganz andere Weise vom Leben überrascht wird. Mit einem Augenzwinkern erzählt, zeigt die Geschichte, dass es im Leben nie zu spät ist für Neuanfänge.

*Pirotte, Emmanuelle:*

**Heute leben wir.** *Standort: Roman*

Renée, 7 Jahre alt, Jüdin, ist seit langer Zeit auf der Flucht. Auch gegen Ende des Krieges, als sie bei einer Bauersfamilie in den Ardennen Unterschlupf gefunden hat. Hier fällt sie dem als Amerikaner getarnten SS-Offizier Matthias in die Hände. Er tötet sie nicht wie geplant, denn „etwas Unsagbares geht von ihr aus, eine außergewöhnliche Präsenz. Sie ist das Leben. Und sie verändert sein Leben!“ Eine faszinierende, spannende Geschichte, die unter die Haut geht.

Diese und viele weitere Titel finden Sie in der Stadtbibliothek Ettlingen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:

Di, Do, Fr	12 -18 Uhr
Mi	10 -18 Uhr
Sa	10 -13 Uhr

## Volkshochschule

### VHS Aktuell

#### VHS Aktuell:

Bitte beachten Sie: Bis zum Ende der Sommerferien am 08. September gelten unsere Ferienöffnungszeiten montags – freitags von 8:30 – 12 Uhr.

#### Gesundheit:

#### Präventive Ausgleichs- und Wirbelsäulengymnastik

Wirbelsäulen- und Ausgleichsgymnastik, Walking, Kräftigung und Dehnung der Muskelfunktionsgruppen, Mobilisierung des gesamten Bewegungsapparates, Rückenschulung sowie kleinere Konditionsschulungen und Atemtechniken. Bitte bequeme Kleidung und Gymnastikmatte mitbringen.

**G2464:**  
12 Abende, 12.09.- 12.12.  
Dienstag, 17 - 18 Uhr  
Eichendorff-Gymnasium, Sporthalle, EG,  
Goethestraße 2

**G2466:**  
12 Abende, 12.09. - 12.12.  
Dienstag, 18 - 19 Uhr  
Eichendorff-Gymnasium, Sporthalle, EG,  
Goethestraße 2

**G2468:**  
12 Abende, 13.09. - 06.12.  
Mittwoch, 17:30 - 18:30 Uhr  
Schillerschule, Gymnastikraum, UG,  
Gymnastikraum, UG, Scheffelstr. 1 (Zu-  
gang über Schulhof an der Schillerstra-  
ße, durch Pausenhalle/Anbau Treppe  
rechts, in Pausenhalle links im UG)

**G2470:**  
12 Abende, 13.09. - 06.12.  
Mittwoch, 18:30 - 19:30 Uhr

Schillerschule, Gymnastikraum, UG,  
Gymnastikraum, UG, Scheffelstr. 1  
(Zugang über Schulhof an der Schiller-  
straße, durch Pausenhalle/Anbau Treppe  
rechts, in Pausenhalle links im UG)

**Sprachen:**  
**Kostenlose & unverbindliche Einstu-  
fungsberatung für Englisch-, Franzö-  
sisch-, Italienisch- und Spanischkurse**  
Nutzen Sie die persönliche Einstufungs-  
beratung – kostenlos und unverbindlich.  
Erfahrene Kursleiterinnen und Kursleiter  
helfen Ihnen, Ihren Kenntnisstand richtig  
einzuschätzen und den dafür geeigneten  
Kurs zu wählen.

Dienstag, 12.09., 16:30 – 19 Uhr  
Ort: Stadtarchiv/VHS, Pforzheimer Str. 14  
Volkshochschule Ettlingen, Pforzheimer  
Str. 14, Tel.: 07243/101-484, -483,  
Fax: 07243/101-556, E-Mail:  
**vhs@ettlingen.de, www.vhsettlingen.de.,**

## Das Albgaubad startet in die Saison 2017/18

**Am Dienstag, 29. August, um 10 Uhr  
eröffnen das Hallenbad und die Sauna  
(Damensauna) im Albgaubad die neue  
Saison:  
Sommerbadezeiten Hallenbad bis ein-  
schl. 17.09.2017:**

montags:	geschlossen
dienstags bis	10 – 22 Uhr
donnerstags:	
freitags:	8 – 22 Uhr
samstags u. sonntags:	10 – 20 Uhr

### Sauna

montags:	14 – 22 Uhr (gemischt)
dienstags:	10 – 22 Uhr (Damen)
mittwochs bis	10 – 22 Uhr (gemischt)
samstags:	
sonntags:	10 – 19 Uhr (gemischt)

## Bäder

**Albgaubad**  
Luisenstr. 14  
76275 Ettlingen  
Fon 07243 101-811

**Schwimmbadfest**  
**2017**  
Freitag,  
1. September 2017,  
von 10 bis 18 Uhr

**DU**  
willst Spaß & Action – dann komm' zum Schwimmbadfest ins Albgaubad. Mit Deiner Tages-, Saison- oder Jahreskarte kannst Du mit dabei sein.

Werde auf der Wettkampfrutsche **Rutschenkönig 2017\*** oder der erste **Klettermaxe\*** im Albgaubad auf der neuen Kletterwand und gewinne eine 50,00 €-Rabattkarte für die **Ettlinger Bäder**. Die Zweitplatzierten können eine 30,00 €-Rabattkarte gewinnen, für den 3. Platz gibt es 5 Eintrittskarten in die Ettlinger Bäder. Teilnehmen können Kinder zwischen 8 und 16 Jahre.

Auch bei den weiteren Wettbewerben und Spielen für die großen und kleinen Kinder gibt es viele, tolle Sachpreise und Eintrittskarten zu gewinnen. Unser Programm für Euch:

- 10:00 – 13:00 Uhr Spiel und Spaß mit Team „Friedhelm“
- 13:00 – 14:00 Uhr Wettbewerb „Rutschenkönig 2017“
- 14:30 Uhr Siegerehrung „Rutschenkönig“
- 14:30 – 16:00 Uhr Spiel und Spaß mit Team „Friedhelm“
- 16:00 – 17:00 Uhr Wettbewerb „Klettermaxe 2017“
- 17:30 Uhr Siegerehrung „Klettermaxe“
- 17:30 – 18:00 Uhr Ausklang des Tages mit Team „Friedhelm“

\*Die Teilnahme an den beiden großen Wettbewerben ist nur mit den vollständig ausgefüllten Teilnahmeunterlagen möglich. Die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten ist erforderlich. Die Unterlagen gibt es am Tag der Veranstaltung am Infostand der Stadtwerke oder zum Download unter [www.albgaubad.de](http://www.albgaubad.de)

**ALBGAUBAD**  
[www.albgaubad.de](http://www.albgaubad.de)

Die Ettlinger Bäder sind das Freizeitangebot der **SWE**  
Stadtwerke Ettlingen GmbH

Während der Veranstaltung übernehmen die Stadtwerke Ettlingen GmbH keine Verantwortung!

### Impressum

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Ettlingen, Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, Telefax-Nr. 07033 2048, [www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

Verantwortlich für den **amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen (ohne Anzeigen):** Oberbürgermeister Johannes Arnold, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen.

**Der Textteil (ohne Anzeigen) erscheint freitags ab 12 Uhr online unter [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de).**

Redaktion: Eveline Walter, Stefanie Heck. Tel. 07243 101-413 und 101-407, Telefax 07243 101-199407 und 101-199413.

E-Mail: [amtsblatt@ettlingen.de](mailto:amtsblatt@ettlingen.de)  
Verantwortlich für die Meinungsäußerungen auf der Seite „**Gemeinderat/Ortschaftsrat**“ sind die jeweiligen Fraktionen und Gruppen des Gemeinderates/Ortschaftsrates  
Verantwortlich für „**Was sonst noch interessiert**“ und den **Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt.

**Büro für Anzeigenannahme:**  
76275 Ettlingen, Hertzstr. 30, Tel. 07243 5053-0, Telefax 07243 505310. E-Mail: [ettlingen@nussbaum-medien.de](mailto:ettlingen@nussbaum-medien.de)  
Einzelfersand nur gegen Bezahlung der vierteljährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Vertrieb (Abonnement und Zustellung): WDS Pressevertrieb GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0.

E-Mail: [abonnenten@wdspresservertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspresservertrieb.de)  
Internet: [www.wdspresservertrieb.de](http://www.wdspresservertrieb.de)

### Geänderte Eintrittspreise im Albgau-Freibad ab 29. August

Mit Eröffnung des Hallenbades sind ab Dienstag, 29.08.2017 die Eintrittspreise gem. den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Albgaubades (AGB) wieder gültig:

**Tageskarte Erwachsene: 5,00 €**

**Tageskarte Ermäßigte: 2,80 €**

**Abendtarif entfällt.**

Informationen rund um die Ettlinger Bäder finden sie unter [www.baeder-ettlingen.de](http://www.baeder-ettlingen.de) oder [www.albgaubad.de](http://www.albgaubad.de).

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Ettlingen

Bauvorhaben:  
Vergabe Nr. 2017-126

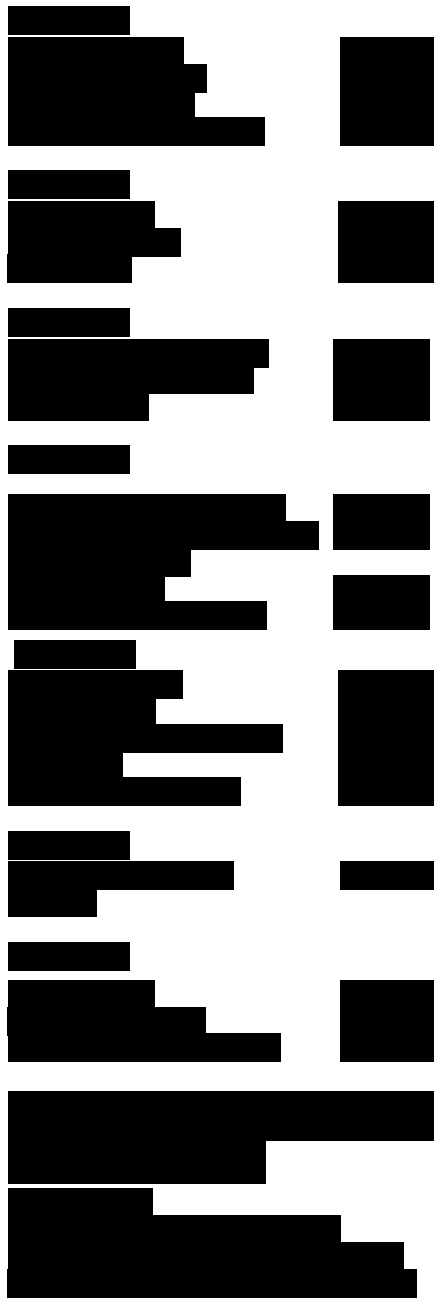
**Herstellung des Bolzplatzes am  
Wasenpark – Garten-, Landschafts-  
und Sportplatzbau**

- Leistungsumfang:
- 300 m<sup>2</sup> Erdabwägung
  - 80 m<sup>3</sup> Grabenaushut
  - 200 m TellSickerleitung
  - 11100 m<sup>2</sup> Schottertragschicht
  - 11100 m<sup>2</sup> Asphalttschicht WD
  - 11100 m<sup>2</sup> Elastikschicht
  - 11100 m<sup>2</sup> Kunstrasen bolgefüllt
  - 140 m Einfassungen 8/20
  - 80 m Sandstein Mauersteine
  - 170 m Ballfang H= 4,0 m

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) unter der Rubrik „Die Stadt > Aktuelles-Pressmitteilungen“ nachzulesen bzw. wird auf Anforderung zugefaxt oder zugesandt. Unter [www.subreport.de/997232231](http://www.subreport.de/997232231) können die Ausschreibungsunterlagen kostenlos eingesehen werden.

Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 1, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de)

## Wir gratulieren



## Notdienste

### Notfalldienste:

#### Ärztlicher Notfalldienst:

Montags bis freitags von 19 Uhr bis zum Folgetag 8 Uhr; an Samstagen und Sonntagen sowie an den gesetzlichen Feiertagen ganztags bis um 8 Uhr des folgenden Tages. **Telefonnummer ohne Vorwahl 116117**

#### Notdienstpraxis:

(Am Stadtbahnhof 8):  
Montag bis Freitag von 19 bis 21 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertage 10 bis 14 Uhr und 16 bis 20 Uhr; Anfragen für Sprechstunden und Hausbesuche unter Tel. **116117**.

### Kinderärztlicher Notfalldienst:

Ambulante Notfallbehandlung von Kindern, 01806 0721 00, Knielinger Allee 101, (Eingang auf der Rückseite der Kinderklinik), Karlsruhe, montags, dienstags, donnerstags 19 bis 22 Uhr, mittwochs 13 bis 22 Uhr, freitags und an Vorabenden von Feiertagen 18 bis 22 Uhr, Wochenenden/Feiertage von 8 bis 22 Uhr (ohne Anmeldung).

### Bereitschaftsdienst der Augenärzte

Zentrale Rufnummer 01805/19292-122 um den Dienst habenden Arzt zu erreichen: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: von 19 Uhr bis 8 Uhr, Mittwoch von 13 bis 8 Uhr, Samstag/Sonntag/Feiertag: von 8 bis 8 Uhr

### Zahnärztlicher Notfalldienst:

Über Notrufzentrale an Wochenenden und Feiertagen: 0621 38000812

### Tierärztlicher Notdienst

**Tierärztliche Klinik** Hertzstraße 25, Ettlingen, Notdiensthandy 0 160 3385 044  
**Tierärztlicher Notfalldienst** jeweils von Samstag, 12 Uhr bis Montag, 24 Uhr, Kleintierdienstnummer 0721 49 55 66

## Bereitschaftsdienst der Apotheken

Die Bereitschaft beginnt um 8.30 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.30 Uhr

### Donnerstag, 24. August

Vita-Apotheke, Zehntwiesenstraße 70, Tel. 37 49 45, Kernstadt

### Freitag, 25. August

Apotheke am Marktplatz, Marktplatz 4, 07243 56530, Busenbach

### Samstag, 26. August

Schloß-Apotheke, Marktstraße 8, Telefon 160 18, Kernstadt

### Sonntag 27. August

Stadt-Apotheke, Albstraße 25, Tel. 1 22 88, Kernstadt

### Montag, 28. August

Central-Apotheke, Ettlinger Straße 2, 07202 2185, Langensteinbach

### Dienstag, 29. August

Weier-Apotheke, Ettlinger Straße 31, Tel. 9 08 00 Ettlingenweier

### Mittwoch, 30. August

St. Barbara-Apotheke, Hauptstraße 29, 07202 7122, Langensteinbach, Schönberger-Apotheke, Hauptstraße 43, 07246 922 90, Malsch

### Donnerstag, 31. August

Central-Apotheke, Ettlinger Straße 2, 07202 2185, Langensteinbach

**Apotheken-Notdienstfinder** für die nähere Umgebung: 0800 0022833 kostenfrei aus dem Festnetz, Handy 2 28 33 (max. 69 ct/min.) oder [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

## Notrufe:

**Polizei 110** (in sonstigen Fällen, außer bei Notrufen, ist das Polizeirevier Ettlingen unter 07243 3200312 zu erreichen).  
**Feuerwehr - Rettungsdienst - Notarztwagen 112**

### Haus-/Personennotrufsystem

Kontaktadresse: Ettlinger Straße 13, Tel. 0721 95595172, Hausnotrufbeauftragte des DRK, in dringenden Fällen auch an Wochenenden, Anrufbeantworter eingeschaltet, 24-Stunden-Service-Telefon 0180 5519200

**Telefonseelsorge:** rund um die Uhr und kostenfrei: 0800 1110111 und 0800 1110222.

### Hilfetelefon "Gewalt gegen Frauen"

kostenlose Nummer rund um die Uhr 08000116016, tagsüber erhalten Sie Adressen von Hilfeeinrichtungen unter 07243/101-222.

### Frauenhaus-Geschütztes Wohnen

bei häuslicher Gewalt, SopHiE gGmbH, Tel. 07251 - 71 30 324

## Hilfe für Kinder und Jugendliche:

### Kinder- und Jugendtelefon

Montag bis Freitag, 15 - 19 Uhr,  
Telefon 0800 1110333

### Deutscher Kinderschutzbund

Kanalweg 40/42 im Hardtwaldzentrum, Karlsruhe,  
Tel. 0721 842208

### Kindersorgentelefon Ettlingen

Amt für Bildung, Jugend, Familie und Senioren, Tel. 07243 101-509

### Diakonisches Werk

Pforzheimer Str. 31, Tel. 07243 54950

### Allgemeiner sozialer Dienst des Jugendamtes

Beratung und Unterstützung in Notsituationen  
Wolfartsweierer Str. 5, Karlsruhe  
Tel. 0721 93667010

### Polizei Ettlingen

Tag und Nacht, Telefon 3200-312

### Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes

Lorenz-Werthmann-Str. 2, Tel. 07243 515-140, pb@caritas-ettlingen.de, offene Sprechstunde dienstags 14 bis 17 Uhr

### KIBUS - Gruppenangebot für Kinder

suchtkranker Eltern dienstags von 16 bis 17.30 Uhr bei der Suchtberatung der agj, Rohrackerweg 22, Tel. 07243 - 215305

## Entstörungsdienst der Stadtwerke:

(Kernstadt und Stadtteile)  
**Elektrizität:** 101-777 oder 338-777  
**Erdgas:** 101- 888 oder 338-888  
**Wasser und Fernwärme:** 101-666 oder 338-666

## Netze BW:

Zentrale in Ettlingen: 07243 180-0  
24-Stunden-Service-Telefon:  
0800 3629-477.

## Öffentliche Abwasseranlagen

Bereitschaftsdienst für die öffentlichen Abwasseranlagen, Tel. 07243 101-456

## Entstörungsdienst Telefon- und Fernmeldeanlagen sowie Kabelfernsehen

ETF Engelmann Telefon- und Fernmeldebau, Service-Notrufhotline 07243 938664  
Kabel Baden-Württemberg 01806 888150

## Pflege und Betreuung

**Pflegestützpunkt Landkreis Karlsruhe, Standort Ettlingen,** Am Klösterle, Klostergasse 1, Tel. 07243/ 101546, 0160/ 7077566, Fax: 07243/ 101 8353  
pflegestuetzpunkt.ettlingen@landratsamt-karlsruhe.de, Beratung bei allen Fragen rund um Pflege und Altern, Öffnungszeiten  
Mo - Mi 9 - 12 Uhr, Do 9 - 12 Uhr u. 13.30 - 18 Uhr, Fr 9 - 13 Uhr. Weitere Termine nach vorheriger Absprache.

### Kirchliche Sozialstation Ettlingen e.V.

www.sozialstation-ettlingen.de  
Kranken-, Alten- und Familienpflege im häuslichen Bereich, Kurs: Betreuungskräfte von Demenzkranken, Tel. 07243 3766-0, Fax 07243 3766-91 oder in der Heinrich-Magnani-Straße 2 + 4.

### Tagespflege für ältere, hilfe- und pflegebedürftige Menschen:

Nach Rücksprache auch kurzfristig möglich.

**Demenzgruppen:** stundenweise Betreuung. Auskünfte unter Tel. 07243 3766-37 oder in der Heinrich-Magnani-Straße 2+4.

**Nachbarschaftshilfe:** Lindenweg 2, Tel. 07243 7163300, nbh-Ettlingen@arcor.de  
Termine nach Vereinbarung, **Nachbarschaftshilfe Seelsorge-Einheit-Süd:** Eleonore Gladitsch, Tel. 07243 - 9762

**DRK Bereitschaftsdienst kostenfrei**  
0800 1000 178

**Hospiz Telefon** Informationen zu hospizlichen und palliativen Angeboten, zu Kosten, Trauerbegleitung, ehrenamtlichem Engagement, Tel. 07243 9454-277, info@hospiz-telefon.de, www.hospiz-telefon.de.

**Hospizdienst Ettlingen:** kostenfreie Begleitung durch ausgebildete Hospizhelfer/innen von schwerstkranken und sterbenden Menschen, Trauerbegleitung einzeln oder in einer Gruppe. Pforzheimer Str. 33b, Tel. 07243/ 94542-40, hospizdienst@diakonie-ggmbh.de

**Hospiz "Arista":** Pforzheimer Str. 31b, Tel. 07243 9454-20, info@hospiz-arista.de, www.hospiz-arista.de

**Palliative Care Team Arista:** Spezialisierte Ambulante Palliativ Versorgung zu Hause und in Pflegeeinrichtungen. Pforzheimer Str. 33 C, Tel. 07243/ 9454-262, info@pct-arista.de

„Die Zeder“ Informationen zum Thema „Sterben, Tod und Bestattung“ bei der Aussegnungshalle auf dem Ettlinger Friedhof, 0172 7680116, freitags geöffnet von **15 bis 18 Uhr**.

**Schwester Pias Team,** Pia Gonzales. Beratungsstelle Zehntwiesenstraße 62, Tel. 07243 537583.

### Häusliche Krankenpflege

Fachkrankenschwester für Gemeindekrankenpflege Elke Schumacher, Dekaneigasse 5, Tel. 07243 718080.

### Pflege- und Betreuungsdienst in

**Ettlingen GbR,** Constance und Bernd Staroszik Hausnotruf, Tel. 07243 15050 rund um die Uhr, Büro: Nobelstr. 7

### MANO Pflegeteam GmbH Mano Vitalis Tagespflege

Infos für beide Dienste:  
Tel. 07243 373829, Seestraße 28, pflegeteam-mano@web.de  
www.mano-pflege.de

### Pflegedienst Optima

Goethestraße 15, Tel. 07243 529252

### AWO Sozialstation

Ambulante Kranken-, Alten- und Familienpflege, Tagespflege/ Seniorentagesstätte SenTa, Essen auf Rädern, Informationen im AWO-Versorgungszentrum Ettlingen, Franz-Kast-Haus, Karlsruher Str. 17, Tel. 07243/76690-0, www.awo-albtal.de

### Rückenwind Pflegedienst GmbH

Pforzheimer Str. 134, Tel. 07243 7199200  
Fax: 07243 7199209, Bereitschaftsdienst 24/7: 0151 58376297, www.rueckenwind-pflegedienst.de, info@rueckenwind-pflegedienst.de

### **Pflegedienst Froschbach**

Dorothea Bohnenstengel,  
Am Sang 4, 24 h erreichbar  
Tel. 07243/715 99 19  
www.pflegedienst-froschbach.com

### **Essen auf Rädern:**

Infos beim DRK-Kreisverband, Bettina Pfannendörfer, Tel. 0721 955 95 175

### **Beratung für ältere Menschen**

Diakonisches Werk,  
Pforzheimer Straße 31,  
Tel. 07243 54950.

### **Amt für Bildung, Jugend, Familie und Senioren**

für ältere sowie pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige, Petra Klug,  
Tel. 07243 101-146, Rathaus Albarkaden, Schillerstr. 7-9

**Wohn- und Pflegehilfsmittelberatung**  
des DRK, Terminvereinbarung unter  
0180 55 19 200

### **Wohnberatungsstelle**

Planungshilfe für altersgerechte und barrierefreie Wohnungen, Beratungsstelle beim Diakonischen Werk,  
Pforzheimer Str. 31.  
Terminabsprachen Tel. 07243-54 95 0,  
Fax: 07243-54 95 99.

## **Dienste für psychisch erkrankte Menschen**

### **Gemeindepsychiatrische Dienste des Caritasverbands Ettlingen**

Sozialpsychiatrischer Dienst, Tagesstätte, Ambulant Betreutes Wohnen, Psychiatrische Institutsambulanz des Klinikums Nordschwarzwald Ettlingen, Goethestraße 15a, Tel. 07243 34 58 310

## **Schwangerschaftsberatung**

### **Caritasverband Ettlingen**

Lorenz-Werthmann-Str. 2,  
Anmeldung Tel. 07243 515-0,  
schwangerenberatung@caritas-ettlingen.de

### **Diakonisches Werk Ettlingen**

rund um Schwangerschaft und Familie bis zum 3. Lj. des Kindes, auch im Schwangerschaftskonflikt, **wellcome** - Praktische Hilfe nach der Geburt  
www.wellcome-online.de  
Pforzheimer Straße 31,  
Tel. 07243 54950,  
ettlingen@diakonie-laka.de,  
www.onlineberatung-diakonie-baden.de

## **Suchtberatung**

**Suchtberatungs- und -behandlungsstelle** der agj, Rohrackerweg 22,  
Tel. 07243 215305,  
suchtberatung-ettlingen@agj-freiburg.de,  
www.suchtberatung-ettlingen.de

## **Familien- und Lebensberatung**

### **Ordnungs- und Sozialamt**

Allgemeine Beratungsstelle für soziale Leistungen (Grundsicherung, Bildungs- und Teilhabepaket etc.) in der Wohngeldstelle, Schillerstr. 7-9,  
Tel. 101-296, -510

### **Familienpflege der Caritas Ettlingen**

Bei besonderer Belastung in der Familie (m. Kindern unter 12) Infos unter: Tel. 07243- 34 58 317,  
Handy: 017618788052

### **Frühe Hilfen/Babyambulanz**

für Eltern von Kleinkindern bis 3 Jahre beim Caritasverband,  
Tel. 07243 515-140.

### **MANO Pflorgeteam GmbH**

Hauswirtschaftliche Versorgung und Betreuung bei besonderer Belastung in der Familie, **Beratung und Hilfe**  
Tel. 07243 373829,  
www.mano-pflege.de

### **Diakonisches Werk**

Sozialberatung, Lebensberatung, Paar- und Familienkonflikte, **Mediation** Vermittlung und Regelung bei familiären und trennungsbedingten Konflikten, Pforzheimer Str. 31,  
Tel. 07243 54950,  
ettlingen@diakonie-laka.de,  
www.diakonie-laka.de

### **Beantragung Kurmaßnahmen für Mutter und Kind**

Infos beim Diakonischen Werk Ettlingen, Pforzheimer Straße 31, Tel. 07243 54950

### **Amt für Bildung, Jugend, Familie und Senioren**

Anlaufstelle Ettlingen-West im Bürgertreff "Fürstenberg", Ahornweg 89, Unterstützung in Alltagsfragen Christina Leicht, Tel. 101-509

### **Familienpflegerin**

Infos über den Caritasverband für den Landkreis Karlsruhe, Tel. 07243 5150

### **Arbeitskreis Leben Karlsruhe e.V.**

Hilfe bei Selbstmordgefährdung und Lebenskrisen, Tel. 0721 811424, Telefon/Fax: 0721 8200667/8, Geschäftsstelle, Hirschstraße 87, Karlsruhe

## **Kirchliche Mitteilungen**

### **Gottesdienstordnung für Samstag, 26., und Sonntag, 27. August**

### **Katholische Kirchen**

**Seelsorgeeinheit Ettlingen-Stadt**

**Pfarrei Herz-Jesu**

**Sonntag** 10.30 Uhr Hl. Messe

### **Pfarrei St. Martin**

**Samstag** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Pfarrei Liebfrauen**

**Sonntag** 9 Uhr Hl. Messe

### **Seelsorgeeinheit Ettlingen-Land**

**St. Josef, Bruchhausen**

**Sonntag**, 18 Uhr Sonntagabendmesse

**St. Bonifatius, Schöllbronn**

**Sonntag**, 18 Uhr Vorabendmesse

**St. Dionysius, Ettlingenweier**

**Sonntag**, 11 Uhr Sonntagmesse

**St. Antonius, Spessart**

**Sonntag**, 9.45 Uhr Sonntagmesse

**St. Wendelin, Oberweier**

**Samstag** 18 Uhr Vorabendmesse

**Maria Königin, Schluttenbach**

**Samstag** wir sind in anderen Gemeinden eingeladen

## **Evangelische Kirchen**

### **Luthergemeinde**

**Sonntag** 10.30 Uhr „Schlupet en d'Liebe nei“, Mundartgottesdienst mit Mundartpreisträger Prädikant Wolfgang Müller

### **Pauluspfarre**

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst, Pfarrer i.R. Dr. Volker Pitzer; Prof. Andreas Schröder; 11.15 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl im Stephanus-Stift am Robberg, Diakonin Andrea Ott

### **Johannespfarre**

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Pfr.i.R. Gernot Spelsberg)

### **Freie evangelische Gemeinde**

Dieselstr. 52, Ettlingen; www.feg-ettlingen.de Pastor Michael Riedel & David Pölka

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst; parallel gibt es für Kinder ein eigenes tolles Programm. Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage

### **Liebnzeller Gemeinde**

www.lgv-ettlingen.de, Mühlenstraße 59, Pastor Meis, 07243-7402848

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst

### **Christliche Gemeinde**

**Sonntag**, 10:45 Uhr Predigtgottesdienst, parallel Kinderstunde; Zeppelinstr. 3, 07243/39065

## **Neuapostolische Kirche**

**Sonntag** 9.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch** 20 Uhr Gottesdienst

## **Kirchliche Nachrichten**

**Röm.-kath. Kirchengemeinde Ettlingen Stadt**

**Keine Sprechstunde von Pfarrer Heringklee**

Während der Sommerferien sind keine Sprechstunden. Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, 12. September, in der Zeit von 16 -17:30 Uhr statt

### **Öffnungszeiten der Pfarrbüros in den Sommerferien**

Das Pfarrbüro Herz-Jesu ist vom 7. - 27. August geschlossen.

Das Pfarrbüro Liebfrauen, Tel. 5779-0, übernimmt in dieser Zeit die Vertretung. Das Büro ist wie folgt geöffnet: montags und mittwochs von 9 - 12 Uhr und freitags von 14 - 16 Uhr.

Das Pfarrbüro Liebfrauen ist vom 4. - 24. September geschlossen.

### **KJG Liebfrauen: Vorbei....**

Nach langem freudigem Warten ist es nun auch schon wieder vorbei. Doch trotzdem blicken wir mit einem breiten Grinsen auf das Zeltlager 2017 zurück. Mit einigen neuen und vielen bekannten Gesichtern konnten wir wieder lustige Erfahrungen sammeln. Während es das Wetter gut mit uns meinte, konnten wir ein erlebnisreiches Zeltlager erleben. Doch der Dank gilt nicht nur dem Wetter. Für die recht kurzfristige und zuverlässige Unterstützung durch Fahrzeuge möchten wir uns noch einmal bei der ISG - Spedition und Logistik GmbH & Co. KG und beim Hotel Erbprinz Ettlingen bedanken. Des weiteren möchten wir uns für die Bereitstellung eines weiteren Fahrzeugs bei Graf Hardenberg und für die Bereitstellung von Eis durch die Eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH bedanken. Wir freuen uns schon, euch hoffentlich beim Nachtreffen wiederzusehen.

### **Marktfest**

An diesem Wochenende, 26. und 27. August, ist es wieder so weit, das Marktfest steht an. Und wie jedes Jahr ist auch die KJG Herz-Jesu mit an Bord mit der größten Bar der Stadt!

### **Paulusgemeinde**

#### **Einladung**

Nach neunmonatiger Vakanzzeit freuen wir uns über die Einführung unseres neuen Pfarrers **Dr. Friedrich Roija Weidhas**.

Am 1. September 2017 beginnt Dr. Weidhas seinen Dienst als Gemeindepfarrer in der Paulusgemeinde. Seine Einführung wollen wir mit der ganzen Gemeinde **am Sonntag, 10. September um 15 Uhr mit einem festlichen Gottesdienst feiern**.

Dekan Dr. Martin Reppenhausen wird Pfr. Dr. Weidhas im Gottesdienst in sein Amt einführen.

Nach den abschließenden Grußworten in der Kirche laden wir Sie herzlich zu einem Empfang mit Sekt, Wein, Kaffee und Kuchen ein.

### **Kirchliche Veranstaltungen**

#### **Seelsorgeeinheit Ettlingen-Stadt Pfarrei St. Martin**

**Dienstag, 29. August**, 19 Uhr Gegenstandlose Meditation – Kontemplation im Kapitelsaal der Martinskirche

### **Freie Evangelische Gemeinde**

Dieselstraße 52, [www.feg-ettlingen.de](http://www.feg-ettlingen.de)

**Hauskreise** finden unter der Woche an verschiedenen Tagen und Orten statt. (Bitte um vorherige Absprache wegen der Sommerpause)

#### **Jugendgruppe PaB (People and Bible)**

für Jugendliche ab 14 Jahren;

Samstag 19:30 Uhr

Kontakt: David Pölka 07243 529932

(im August - Sommerpause)

„**18-30 Junge Erwachsene**“; jeden letzten Dienstag im Monat um 19 Uhr im Jugendkeller; Kontakt: David Pölka 07243 529932 (im August - Sommerpause)

**miniMAX** für Eltern mit Kindern zw. 0 und 3 Jahren; Mittwoch 10 Uhr (außer in den Schulferien) Kontakt: Anne Wenz 07243 766099

**Treff 55+** (jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat) 14:30 Uhr für Menschen fortgeschrittenen Alters, Kontakt: Karl-Heinz Lehmann 07243 606509 (im August - Sommerpause)

#### **Liebezeller Gemeinde**

##### **Mühlenstraße 59**

**Dienstag** 14.30 Uhr Frauenkreis (14-täglich); 19.30 Uhr Jugendkreis für junge Erwachsene (14-Täglich)

**Mittwoch** 16.30 Uhr Jungschar für 7 bis 12-Jährige, 18.30 Uhr Teenkreis für 13- bis 18-Jährige

**Donnerstag** 10 Uhr Frauentreff

„Sendepause zur Frühstückszeit“ (jeden 3. Donnerstag im Monat)

#### **Christliche Gemeinde**

Zeppelinstr. 3

Für folgende Veranstaltungen bitte Ort und Datum erfragen unter 07243 / 39065 oder 07243 / 938413:

**Frauenkreis:** Montag, 9 Uhr

(einmal im Monat)

**Bibel- und Gebetsabend:**

Mittwoch, 19:30 Uhr

**Jungschar:** Freitag, 17 Uhr (14-tägig)

**Jugendkreis:** Samstag, 18 Uhr

**Junge Erwachsene:** Sonntag, 20 Uhr

## **Veranstaltungen Termine**

#### **Ausstellungen:**

**Mi - So: 11 - 18 Uhr Sammlungsausstellung mit Werken von Karl Albiker und Karl Hofer**

Museum (im Schloss)

#### **Veranstaltungen:**

Freitag, 25. August - Sonntag, 27. August

**Das Sommerfest der Feinen Adressen im Albtal** im Hotel Erbprinz. Infos:

[www.albtal-tourismus.de/feine-adressen](http://www.albtal-tourismus.de/feine-adressen),

Reservierungen: 07243-7220.

Samstag, 26. sowie Sonntag, 27. August

**Marktfest Ettlingen mit Kunsthandwerkermarkt.** Eröffnung Samstag, 11 Uhr.

Weitere Informationen unter Tel. 07243 101-405 sowie auf den **farbigen Seiten in dieser Ausgabe**.

Mittwoch, 30. August, 20:30 Uhr **OPEN AIR KINO ETTLINGEN** im Schlosshof - **Das Pubertier - Der Film** Ab 19 Uhr Warm-up und Open Air Biergarten mit Live Bands. Weitere Infos: [www.kulisse-ettlingen.de](http://www.kulisse-ettlingen.de).

Donnerstag, 31. August 20:30 Uhr im Schlosshof: **OPEN AIR KINO ETTLINGEN - Tschick**. Ab 19 Uhr Warm-up und Open Air Biergarten mit Live Bands. Kino Kulisse Ettlingen

#### **Wanderungen:**

Donnerstag, 31. August, 17 Uhr **Feierabendradtour** Über Ettlingenweiher, den Hardtwald nach Forchheim Silberstreifen. Einkehr im Biergarten. Führung: Nicole & Dieter Tschan - Tel.: 0176 25262714

NaturFreunde Ettlingen Treffpunkt: Schloss Ettlingen, am Eingang Stadtinfo

Treffen der **Anonymen Alkoholiker**, jeden Donnerstag 19.30 Uhr bei der Pauluspfarre, Eingang Kindergarten Karl-Friedrich-Straße, freitags 19 Uhr im Caspar-Hedio-Haus; Kontakt täglich 7 bis 23 Uhr, 0721 19295

**Kreuzbund e.V.** Selbsthilfegemeinschaft für Suchtkranke und deren Angehörige, Gruppenabende **donnerstags** 19.30 Uhr im Caritas-Haus, Goethestraße 15a, 07243/15861, sowie **freitags** 19 Uhr beim agj, Rohrackerweg 22, 07242/1003

**AI-Anon** für Angehörige und Freunde von Alkoholikern, Treffen jeden Montag 18 - 19 Uhr im Brunhilde-Baur-Haus in Neureut, Linkenheimer Landstr. 133 / Eing. Spöcker Str., 07243 66717

**"Sport TROTZ(T) Krebs"** - (Sport in der Krebsnachsorge) beim TSV 1907 Schöllbronn, donnerstags 19.30 Uhr in der Schillerschule, Ruth Baumann, 07204 652 (ab ca. 18 Uhr)

**Selbsthilfegruppe nach Krebs**, einmal monatlich, donnerstags von 14.30 bis 16.30 Uhr in der "Scheune" des Diakonischen Werkes, Pforzheimer Straße 31. Informationen, 54950

**Selbsthilfegruppe Herzbande** Nordbaden [www.herzkrankte-kinder-karlsruhe.de](http://www.herzkrankte-kinder-karlsruhe.de), Informationsaustausch und Kinderherz-sportgruppe, Sandra Reder, 07243 9497336

#### **Rheumaliga Baden-Württemberg, Arge Ettlingen**

**Beratung:** montags 9 bis 11 Uhr, Tel. 07248/925055, sowie jeden 1. Montag im Monat im Stephanusstift am Stadtgarten 4 (Stadtbahnhof Ettl.), 15.30 bis 17.30 Uhr, Elke Schneiders-Marquart.

**Fibromyalgie Gesprächsgruppe:** jeden 1. Mittwoch im Monat ab 17.30 Uhr im Stephanusstift am Stadtgarten 4, Karin Bartel, Tel. 07243/ 5143730.

**Rheumatreff/Stammtisch:** jeden 2. Mittwoch im Monat ab 15 Uhr im Vogelbräu, Anne Link, Tel. 07243/14682.

**Funktionstraining Trockengymnastik:** Bettina Angst, Gymnastikraum Kiga Paulusgemeinde, montags Gruppe 1, 17 bis 18 Uhr; Gruppe 2, 18 bis 19 Uhr. Terminvereinbarung Tel. 07243/ 77227. Andrea Steppacher, Karl-Still-Haus der AWO, Im Ferning 8, dienstags, Gruppe 1, 17 bis 18 Uhr; Gruppe 2, 18 bis 19 Uhr; Gruppe 3, 19 bis 20 Uhr. Begegnungszentrum Klösterle, mittwochs 8.30 bis 9.30 Uhr; Terminvereinb. Tel. 07243/ 77227.

Marion Zimmermann, Begegnungszentrum Klösterle, dienstags 8.45 bis 9.45 Uhr; Karl-Still Haus der AWO 11 bis 12 Uhr. In Malsch: im evang. Kiga, Bernhardsstr. 5, montags, 1. Gruppe 17.30 bis 18.30 Uhr, 2. Gruppe 18.30 bis 19.30 Uhr. Terminvereinbarung Tel. 07224/9349960.

**Funktionstraining-Wassergymnastik:** Lehrbecken beim Albgau-Bad, Luisenstr. 14, Anmeldung/Termine: Schwimmbad Grimm, Tel. 0176/96234392; Albtherme Waldbronn, Bergstr. 32, Waldbronn, Tel. 07243/5657-0; Siebentäler Therme Bad Herrenalb, Bad/Kasse Tel. 07083/92590; Rotherma Thermal-Mineralbad Bad Rottenfels, Bad/Kasse Tel. 07225/97880

**Netzwerk Ettlingen für Menschen mit Behinderung:** Inklusion und Teilhabe, Sprechstunde jeden Dienstag von 17 - 18 Uhr im K26, Kronenstraße 26, Informationen unter 07243/523736. [www.netzwerk-ettlingen.de](http://www.netzwerk-ettlingen.de)

Arbeitskreis **"Demenzfreundliches Ettlingen": Informationen und Veranstaltungen siehe Rubrik "Familie"**

**Pro Retina** Selbsthilfegruppe für Menschen mit Netzhautdegeneration; Treffen jeden 2. Freitag im Monat 16 Uhr, Information und Anmeldung 07243 20226 (Maria-Luise Wipfler)

**Selbsthilfegruppe für Psychoseerfahrene,** Treffen in geraden Kalenderwochen, montags, 17.30 Uhr. Weitere Informationen: Caritasverband Ettlingen, 07243 34 58 313

## Parteiveranstaltungen

### CDU - Stadtverband Ettlingen

#### Senioren-Union

Tagesausflug am Mittwoch, 13.09., ins Elsass und in die Südpfalz, Abf. 8 Uhr ab Freibadparkplatz, 8.10 Uhr ab Stadtbahnhof, in Ettlingen, zurück ca. 19.30 Uhr. Wir besuchen das Schiffshebewerk Lützelbourg-Arzviller, ein in Europa einzigartiger Schiffsaufzug!

Nach Mittagessen geht's weiter nach La Petite-Pierre (Lützelstein) zur Kaffeepause, Rückfahrt über Wissembourg zum Deutschen Weintor in Schweigen zum Vesper.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, bitte anmelden bis 08.09. bei Herrn Malzkorn, Tel. 93332, dort erfahren Sie auch die Fahrtkosten.

## SPD

### Vorstandssitzung des SPD-Ortsvereins

Am 24. August findet im Fraktionszimmer, Im Ferning 6a, die nächste Vorstandssitzung des SPD-Ortsvereins statt. Beginn: 19 Uhr.

### Vorstandssitzung des SPD-Stadtverbands

Am 29. August findet im Fraktionszimmer, Im Ferning 6a, die nächste Vorstandssitzung des SPD-Stadtverbands statt. Beginn: 20 Uhr.

## Vereine und Organisationen

### SSV Ettlingen 1847 e.V.

#### Abt. Triathlon

##### Summertime Triathlon

Bei recht kühlen Temperaturen fand am 13.08. der Summertime-Triathlon in Karlsdorf-Neuthardt statt. Hierbei wurden auch die Baden-Württembergischen Meisterschaften auf der Olympischen Distanz 2017 ausgerichtet. Beim Schwimmen mussten die Athleten auf der olympischen Distanz (1,5/40/10) zwei Runden im Sieben-Erlen-See absolvieren. Dank einer Wassertemperatur von 22,2°C waren Neoprenanzüge nicht erlaubt.

Die flache Radstrecke verlief Großteils auf der für den Verkehr gesperrten L558. Die abschließende Laufstrecke verlief auf Straßen, Wegen und Feldwegen rund um die Gemeinde Karlsdorf-Neuthardt. Der Zieleinlauf fand im Altenbürgstadion statt. Hier kam Thomas Heuschmidt als Gesamtsieger mit einer Zeit von 1:53:13 als erster ins Ziel. Auch die Ettlinger Triathleten zeigten hervorragende Leistungen. Moritz Gmelin kam bereits nach 1:58:49 h ins Ziel und sicherte sich mit dieser hervorragenden Zeit den 6. Gesamtplatz sowie den 1. Platz in seiner Altersklasse. Lena Schmidt zeigte ebenfalls eine starke Leistung und belegte mit einer Zeit von 2:29:56 h den 11. Gesamtplatz bei den Frauen sowie den 2. Platz in ihrer Altersklasse. Herzlichen Glückwunsch zu diesen starken Leistungen!

#### Ironman Hamburg

Am 13. August fand erstmalig der Ironman in Hamburg statt. Mit Christian Gayer nahm auch ein Athlet des Tri-Teams die weite Reise auf sich. Nach einer 9-stündigen Anreise am Freitag im Dauerregen fand auch der Check-In am Samstag komplett im Regen statt. Am Wettkampftag war es dann doch trocken und bei nahezu optimalen 20 Grad zeigte sich sogar hin und wieder die Sonne.

Pünktlich von 6:50 - 7:10 ging es dann im Rolling Start ins Wasser. Geschwommen wurden die 3,8 km in einer großen und einer kleineren Runde von der Innenalster durch die Lobartsbrücke in die Außenalster und zurück. Trotz tiefstehender Sonne und dadurch einigen Orientierungsproblemen erreichte Christian in guten 1:15 Stunden den Schwimmausstieg. Anschließend wurden 2 Radrunden á 91 km im südlichen Umland von Hamburg mit insgesamt 1000 Hm gefahren. Dabei galt es die Köhlbrandbrücke über die Elbe und ein weiterer im flachen Norden unerwarteter 8 km langer Anstieg zu bewältigen. Bei teilweise heftigem Gegenwind ging es nach 5:58 Stunden erneut in die 600 m lange Wechselzone. Abschließend wurde der Marathon mit jeweils 4 Runden an der schönen Außenalster und um die Innenalster in Angriff genommen. Auf den letzten 10 km schwanden dann doch etwas die Kräfte doch mit Unterstützung von mehreren Tausend begeisterten Zuschauern erreichte Christian in 12:38 Stunden glücklich mit neuer Bestzeit das Ziel. Herzlichen Glückwunsch zu dieser Leistung.

#### 10. SWE Halbmarathon

Bei nahezu perfekten Bedingungen fand die Jubiläumsausgabe des Ettlinger Halbmarathons statt. Zum zehnten Mal machten sich die Läuferinnen und Läufer auf die große Schleife durch Ettlingen und die Höhenstadtteile. Nach dem Start im Horbachpark führte die Strecke schon bald den Berg hinauf Richtung Spessart, wo die Athleten Steigungen von bis zu 11 Prozent zu überwinden hatten. Anschließend ging es über Schöllbronn nach Schlutenbach, wo sich nach einem erneut sehr steilen Anstieg der höchste Punkt der Strecke befand. Danach ging es bergab in Richtung Oberweier, am Badensee Buchtzig vorbei Richtung Ettlingenweier, bevor nach 21,1 km und ca. 350 Höhenmetern das Ziel im Ettlinger Horbachpark auf die Läuferinnen und Läufer wartete. Der Gesamtsieger des Tages, Jannik Arbogast von der LG Region Karlsruhe, stellte mit einer Zeit von 1:12:26 einen neuen Streckenrekord auf.

Auch einige Ettlinger Triathleten wagten sich auf die große Schleife um Ettlingen und erzielten dabei hervorragende Ergebnisse. Kirsten Kunz belegte mit einer Zeit von 1:40:31 den 1. Platz in ihrer Al-